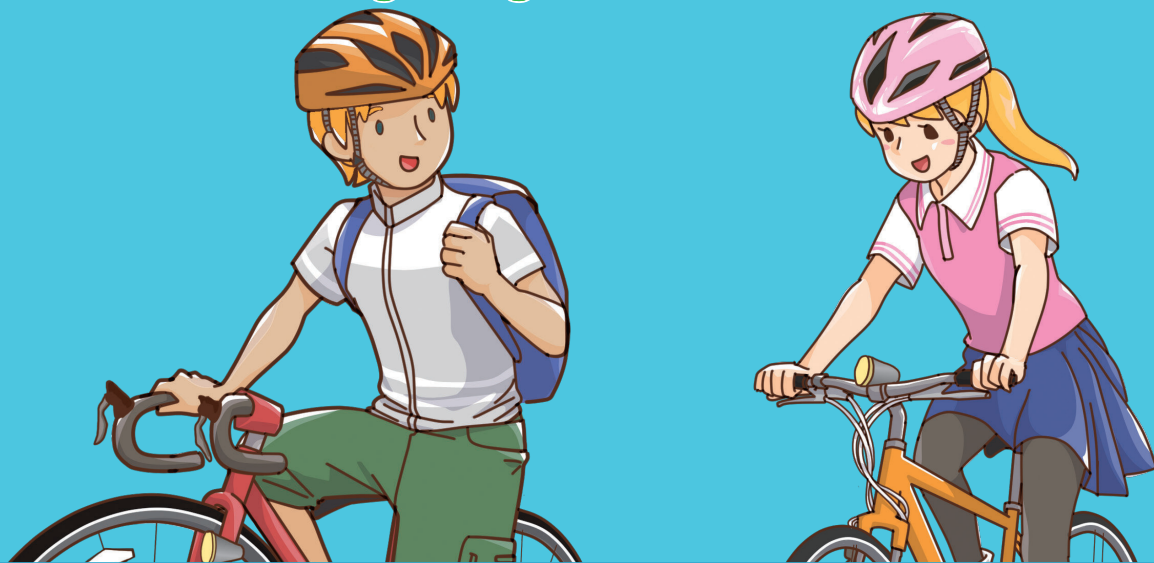


# 福岡県で自転車を 利用される皆さんへ

(ネパール語) फुकुओका अब्जलमा साइकल प्रयोग गर्ने सबैका लागी

(ベトナム語) Gửi đến người sử dụng xe đạp ở tỉnh Fukuoka

(フィリピン語) Para sa mga nagbibisikleta sa Fukuoka



ペダル付原動機付自転車は、自転車ではありません。道路を走るためには、運転免許やナンバープレート等が必要です。利用する前に最寄りの警察署や販売店に確認しましょう。

पेडल सहितको मोटर जोडिएको साइकल, साइकल होइन। सडकमा चलाउनको लागि चालक अनुमतिपत्र नम्बर प्लेट आदि चाहिन्छ। प्रयोग गर्नु अघि आफ्नो नजिक को पुलिस स्टेशन वा विक्रेता संग जाँच चेक गर्नुहोस्।

Xe đạp gắn động cơ có bàn đạp không phải là xe đạp. Để chạy trên đường, cần phải có giấy phép lái xe và biển số, v.v... Hãy xác nhận với sở cảnh sát gần nhất hoặc cửa hàng bán trước khi sử dụng.

Hindi bisikleta ang may pedal na scooter. Para magpatakbo nito sa kalsada, kailangan ang lisensya, plaka ng sasakyan atbp. Bago gumamit nito, magtanong sa pinakamalapit na himpilan ng pulis o sa tindahan nito.

## 自転車の基本的な交通ルール

### साइकल प्रयोग सम्बन्धी आधारभूत ट्राफिक नियमहरू

#### Luật lệ giao thông cơ bản cho xe đạp

#### Mga pangunahing patakarán sa pagbibisikleta

自転車は車道が原則、  
歩道は例外

साइकलको प्रयोग सामान्यतया गाडी गुड्ने सडकमा हो,  
पैदल मार्गमा अपवाद

Xe đạp trên nguyên tắc là đi trên đường xe  
cộ, đường đi bộ là ngoại lệ

Hangga't maaari ay sa kalsada magbisikleta at  
hindi sa bangketa

車道は、左側を通行

गाडी गुड्ने सडकमा, साइकल देब्रेपट्टिबाट जाने

Đường xe cộ thì đi bên trái

Lumugar sa kaliwang  
bahagi tuwing  
magbibisikleta sa  
kalsada



歩道は、歩行者優先で、  
車道寄りを徐行

पैदल मार्गमा, पैदल यात्रीलाई प्राथमिकता दिइ सडकको  
छेउतिरबाट बिस्तार जाने

Đường đi bộ thì ưu tiên cho người đi bộ, và đi  
lịch sát đường xe cộ

Bigyang priyoridad ang mga tao at lumugar  
sa bahaging malapit sa kalsada kung  
magbibisikleta sa bangketa



交通事故をなくす福岡県県民運動本部

(福岡県・福岡県警察・市町村・(一財)福岡県交通安全協会ほか)



## 安全ルールを守る

सुरक्षाका नियमहरूको पालना

Tuân thủ luật lệ an toàn

Sundin ang mga patakarang pangkaligtasan

### 夜間はライトを点灯

रात्रीमा लाइट बत्ती बाल्ने

Ban đêm thì bật đèn

Gumamit ng ilaw sa gabi

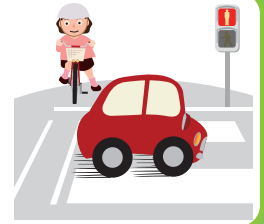


### 信号を守る

ट्राफिक लाइटको पालना

Tuân thủ tín hiệu đèn giao thông

Sundin ang mga traffic light



### 二人乗り / 並進は禁止

एउटा साइकलमा दुइजना चढ्ने/दुइटा साइकल साथसाथै जान निषेध

Cấm ngồi hai người / đi song song

Huwag magbisikleta nang may nakaangkas o sa tabi ng isa pang nagbibisikleta



### スマホを使用しているの運転や傘さし運転は禁止

स्मार्टफोन प्रयोग गरेर तथा छाता प्रयोग गरी सवारी चलाउन निषेध गरिएको छ

Nghiêm cấm hành vi sử dụng điện thoại thông minh hoặc sử dụng ô dù khi lái xe

Ipinagbabawal ang paggamit ng smartphone, o paggamit ng payong habang nagmamaneho.



### ブレーキを備えていない自転車の運転は禁止

ब्रेक जडान नगरिएको साइकल चलाउन निषेध

Cấm đi xe đạp mà không có trang bị phanh

Huwag gumamit ng bisikleta na walang preno



### 大音量で音楽等を聴きながらの運転は禁止

ठूलो आवाजमा सङ्गीत आदि सुन्दै साइकल चलाउन निषेध

Cấm đi xe mà nghe nhạc v.v âm lượng lớn

Huwag makinig sa malakas na tugtugin o tunog habang nagbibisikleta



### 飲酒運転は禁止

जाँड रक्सी जस्ता मादक पदार्थ पिएर चलाउन निषेध

Cấm uống rượu đi xe

Huwag magbisikleta kapag nakainom



### 自転車は駐輪場に停める

साइकल पार्किङ स्थलमा पार्क गर्नुहोस्

Đậu xe đạp ở bãi đậu xe đạp

Iparada ang bisikleta sa paradahan para sa mga bisikleta.



### 交差点での一時停止と安全確認

जेब्रा क्रसिङमा एकपटक रोकेर सुरक्षित छ छैन हेर्ने

Tại nút giao các tuyến đường thì dừng lại một chút và xác nhận an toàn

Tumigil sa mga interseksyon at tiyaking ligtas bago tumawid



### 全ての自転車等の利用者はヘルメットを着用

सबै साइकल आदि चलाउने हेल्मेट लगाउनुहोस्

Tất cả người sử dụng xe đạp, v.v... phải đội mũ bảo hiểm

Dapat magsuot ng helmet ang lahat ng taong gumagamit ng bisikleta atbp.

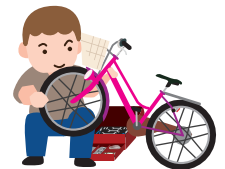


### 自転車の点検や整備をしましょう

साइकलको निरीक्षण तथा मर्मत हेरचाह गर्ने गरौं

Hãy thường xuyên kiểm tra và bảo dưỡng xe đạp

Alamin ang kondisyon ng bisikleta at panatilihin ito sa mabuting kondisyon



## 自転車保険入ってますか？

साइकल बीमा गर्नुभएकोछ?

Bạn có tham gia bảo hiểm xe đạp không?

May insurance ba ang bisikleta mo?

福岡県自転車の安全で適正な利用の促進及び活用の推進に関する条例により、福岡県内で自転車を利用する場合、保険等に加入しなければなりません。(2020年10月～)

साइकलको सुरक्षित तथा उचित प्रयोग प्रोत्साहन तथा उपयोगको प्रवर्धन सँग सम्बन्धित, फुकुओका अञ्चलको कानून अनुसार, फुकुओका अञ्चल भित्र साइकल प्रयोग गर्ने भए, बीमा आदि गर्नका लागि कोसिस नगरि हुदैन। (२०२० साल अक्टोबर महिना～)

Theo điều luật liên quan đến việc khuyến khích sử dụng xe đạp an toàn và đúng cách tại tỉnh Fukuoka, mọi người phải tham gia bảo hiểm khi sử dụng xe đạp tại tỉnh Fukuoka (từ tháng 10 năm 2020)

Kailangang kumuha ng insurance upang makapagbisikleta sa loob ng Fukuoka. (mula Oktubre 2020～)

Nakasaad ito sa ordinansa ng Fukuoka para sa pagpapalaganap at pagsulong ng pagpapairal ng ligtas at wastong pagbibisikleta.

